



**ORDEN de 14 de marzo de 2013, del Departamento de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, por la que se resuelve la convocatoria de ayudas al Sector Editorial en Aragón para el ejercicio 2013.**

Por Orden de 27 de noviembre de 2012, de la Consejera de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, se convocaron ayudas al Sector Editorial en Aragón en el año 2013 ("Boletín Oficial de Aragón" número 247, de 20 de diciembre de 2012), de acuerdo con la Orden de 19 de enero de 2012, de la Consejera de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, por la que se establecen las bases reguladoras para la concesión de subvenciones en materia de cultura.

El objeto de dicha convocatoria es la concesión de subvenciones y ayudas para publicar proyectos editoriales que se caractericen por su interés intrínseco o por su destacada aportación a las letras y a la cultura aragonesa. Los posibles beneficiarios de esta convocatoria pública de ayudas y subvenciones son las editoriales y empresas de producciones sonoras y videográficas ubicadas en Aragón.

De conformidad con la citada orden, examinada la propuesta elaborada por la comisión de valoración nombrada al efecto, el Director General de Cultura ha elevado la correspondiente propuesta de resolución.

En su virtud, la Consejera de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, en uso de las competencias que legalmente le han sido atribuidas, y de conformidad con lo dispuesto en la misma orden de convocatoria, así como en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, dispongo:

Primero.— Aprobar la propuesta de concesión de ayudas al Sector Editorial en Aragón para el ejercicio 2013, de conformidad con lo dispuesto en la Orden de 27 de noviembre de 2012, del Departamento de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, de convocatoria de las mismas. La cuantía total de las ayudas concedidas para esta finalidad asciende a 25.000€ a satisfacer con cargo a la partida presupuestaria 18060/4522/470044/91002 elemento PEP 2006/000198 del vigente presupuesto de la Comunidad Autónoma de Aragón.

Segundo.— Conceder las ayudas relacionadas en el anexo I a la presente orden, en el que se detallan los beneficiarios, el destino u objeto de las ayudas, la cuantía de cada una de ellas, y el número de ejemplares a entregar de cada proyecto editado.

Tercero.— Excluir los proyectos relacionados en el anexo II a la presente orden, presentados por la empresa editorial "Editorial Aqua S.L" por cuanto que no reúne los requisitos para obtener la condición de beneficiario de las ayudas, al no hallarse al corriente en el cumplimiento de las obligaciones tributarias impuestas por las disposiciones vigentes, artículo 13, 2 e) de la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones y por D.<sup>a</sup> Carmen Carrera Sausán por cuanto que es autor-editor, expresamente excluido en el apartado 2. c) del punto quinto.

Cuarto.— Denegar las ayudas solicitadas relacionadas en el anexo III, por cuanto que los proyectos presentados no son prioritarios en relación con los concedidos, según los criterios recogidos en la convocatoria.

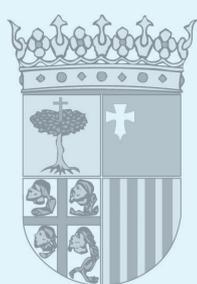
Quinto.— La justificación de las ayudas se realizará según lo dispuesto en las normas precitadas y en el apartado decimocuarto de la Orden de 27 de noviembre de 2012, del Departamento de Educación, Universidad, Cultura y Deporte, por la que se convocan ayudas al Sector Editorial en Aragón para el ejercicio 2013.

La documentación correspondiente de la justificación deberá presentarse antes del día 15 de noviembre de 2013.

El incumplimiento del destino dado a la subvención conllevará la anulación de la misma, su devolución y el ejercicio de las acciones que correspondan según la normativa vigente.

Sexto.— En cuanto a las obligaciones de los beneficiarios se estará a lo especificado en el apartado decimotercero de la orden de convocatoria de las ayudas.

Séptimo.— El pago de las ayudas se realizará conforme a lo dispuesto en la Ley 38/2003, de 17 de noviembre, General de Subvenciones, y en el Decreto 186/1993, de 3 de noviembre, de la Diputación General de Aragón, sobre el pago de subvenciones concedidas a cargo de



los presupuestos de la Comunidad Autónoma, y demás disposiciones vigentes que resulten de aplicación.

Contra la presente orden, que pone fin a la vía administrativa, cabe interponer recurso previo potestativo de reposición ante el mismo órgano que la ha dictado, en el plazo de un mes, de conformidad con lo dispuesto en la Ley 30/1992, de 26 de noviembre, de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas y del Procedimiento Administrativo Común, o directamente recurso contencioso-administrativo ante la Sala de lo Contencioso-administrativo del Tribunal Superior de Justicia de Aragón, en el plazo de dos meses desde la fecha de publicación de la presente orden de resolución de las ayudas, sin perjuicio de cualquier otro que pudiera interponerse.

Zaragoza, 14 de marzo de 2013

**La Consejera de Educación,  
Universidad, Cultura y Deporte,  
DOLORES SERRAT MORÉ**

## AYUDAS AL SECTOR EDITORIAL 2013

## ANEXO I : CONCEDIDAS

EDITORIAL	TÍTULO	AUTOR	AYUDA	EJEMPLARES
PUBLICAZIONS D'O CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA	Lingüística diatópica de l'aragonés	Francho Nagore Lain	750,00 € <b>750,00 €</b>	8
GESTIÓN PUBLICOMP, S.L.	EL Renegado	Juanfer Briones	640,00 € <b>640,00 €</b>	8
TROPO EDITORES	El Desembarco de Alah Dos olas	Lorenzo Mediano Daniel Pelegrín	750,00 € 650,00 € <b>1.400,00 €</b>	8 8
GARA D' EDIZIONS, S.L.	Leyendas Pirinecas/Leyendas Pirenaicas El juguete rabioso	Chusé Aragüés y otros Roberto Arti	800,00 € 550,00 € <b>1.350,00 €</b>	10 8
LIBROS DEL INNOMBRABLE	San Francisco de Asís El duelo de existir	Alicia Silvestre Andrés Ortiz-Osés	500,00 € 650,00 € <b>1.150,00 €</b>	8 8
PRAMES, S.A.	Poesía de Rosendo Tello Los centauros de Onir La Mequinenza dormida: poble i gents/pueblo y gentes	Rosendo Tello Francisco Carrasquer Jesús y José Moncada	700,00 € 830,00 € 710,00 € <b>2.240,00 €</b>	8 10 8
XORDICA EDITORIAL, S.L.	Solo si te mueves Vocabulario del habla de Campo Extraño	Aloma Rodríguez Bienvenido Mascaray Sin Félix Romeo	550,00 € 800,00 € 700,00 € <b>2.050,00 €</b>	8 10 8
APILA EDICIONES	El pirata y la princesa	Antonio Santos	670,00 € <b>670,00 €</b>	8
SALVADOR TRALLERO ANORO	El sueño igualitario entre los campesinos de Huesca	Pelai Pagés	620,00 € <b>620,00 €</b>	8
EDICIONES NUEVOS RUMBOS	Edición de una novela con ilustraciones	Olga Bernad	650,00 € <b>650,00 €</b>	8
OLIFANTE	Rigor Vitae Labios Al Final	Ángel Guinda Manuel M. Forega Ana Muñoz	680,00 € 680,00 € 680,00 € <b>2.040,00 €</b>	8 8 8
JEKYLL&JILL, S.C.	Deshielo y ascensión La versión de Nelly	Álvaro Cortina Urdampilleta Eva Figes	680,00 € 600,00 € <b>1.280,00 €</b>	8 8
EDICIONES NALVAY, S.C.P.	El niño, el viento y el miedo	Antón Castro	670,00 € <b>670,00 €</b>	8
ALADRADA EDICIONES	El cantar de la campana de Huesca Vocabulario del dialecto que se habla en la Alta Ribagorza	VV.AA Vicente Ferraz y Castán	700,00 € 600,00 € <b>1.300,00 €</b>	8 8
ROLDE DE ESTUDIOS ARAGONESES	Una historia de Aragón Los años de Andalán. Memorias 1972-1987	Paco Paricio y otros Eloy Fernández Clemente	750,00 € 610,00 € <b>1.360,00 €</b>	8 8
DELSAN LIBROS, S.L.	Antología de la poesía aragonesa Cara y col en la escuela Cara y col en el parque	Juan Domínguez Lasierra Sara Chueca Serrano Sara Chueca Serrano	750,00 € 500,00 € 500,00 € <b>1.750,00 €</b>	8 8 8
MIRA EDITORES, S.A.	Biografía de la jota aragonesa O te alcanzará la noche Eco en la oscuridad	Javier Barreiro Pedro Miguel Hajar Usón Mercedes Llop Alfonso	800,00 € 650,00 € 610,00 € <b>2.060,00 €</b>	10 8 8
JAVIER IBÁÑEZ GONZÁLEZ (Qualcina. Arqueología Cultura y Patrimonio)	Castillos, murallas y masías torreadas. La arquitectura fortificada en Gúdar-Javalambre	José Fco. Casabona y Javier Ibáñez	670,00 € <b>670,00 €</b>	8
JOSÉ LUIS BENITO ALONSO (Jolube Consultoría Ambiental)	Las plantas silvestres del Sistema Ibérico Oriental y su entorno	Gonzalo Mateo Sanz	640,00 € <b>640,00 €</b>	8
EDITORIAL CONTRASEÑA, S.C.	Moon Tiger Buen Comportamiento Cassandra en la boda	Penelope Lively Molly Keane Dorothy Baker	570,00 € 570,00 € 570,00 € <b>1.710,00 €</b>	8 8 8

**Total 38 subvenciones 25.000,00 €**

## ANEXO II : EXCLUIDAS

EDITORIAL	TÍTULO	AUTOR	EXCLUIDAS
CARMEN CARRERA SAUSÁN	Mi amigo Ramón es diferente	Mayka Carrera Sausán	Autor-Editor
EDITORIAL AQUA, S.L.	Botina	Conchita Ramón	No estar al corriente con la Agencia Estatal Tributaria

## ANEXO III : DENEGADAS

EDITORIAL	TÍTULO	AUTOR	DENEGADAS
PUBLICAZIONS D'O CONSELLO D'A FABLA ARAGONESA	En llegán t'al sabuguero	Ana Tena Puy	Proyecto no prioritario
TROPO EDITORES	El Trabajo. Conversaciones con Daniel Odier Peaje	William Burroughs Julio de la Rosa	Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario
GARA D' EDIZIONS, S.L.	La calle del agujero en la media. Todos bailan	Raúl González Tuñón	Proyecto no prioritario
PRAMES, S.A.	Arte aragonés emigrado en el lugo del coleccionismo. El viaje del retablo de Riglos. Guía de aves de Aragón Guía de campo de minerales	Mercedes Penacho y Luis Miguel Ortego Javier Blasco y otros Miguel Calvo	Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario
XORDICA EDITORIAL, S.L.	Ruido de zuecos	Severino Pallaruelo	Proyecto no prioritario
JOSE MARIA FUIXENCH NAVAL (Editorial Kapitel)	Monasterio de Piedra Castillo de Loarre La Basílica de la Sagrada Familia Monasterio de Veruela	José M <sup>a</sup> . Fuixench Naval José M <sup>a</sup> . Fuixench Naval Jordi Bonet y J.M <sup>a</sup> Fuixench José M <sup>a</sup> . Fuixench Naval	Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario
OLIFANTE	Mala estrella	Elena Pallarés	Proyecto no prioritario
DELSAN LIBROS, S.L.	El románico en el Alto Aragón La Pílara. La historia jamás contada El pastel de la buena suerte Historia de la Corona de Aragón. Infantil El frente silencioso	Producción Propia Michel Suñen Roberto Malo y otro Adela Rubio Calatayud Domingo Blasco y otro	Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario
MIRA EDITORES, S.A.	Mentes inquietas. Una introducción narrativa a los grandes problemas filosóficos. El espía de Palafox Esta casa es un asco por culpa de la crisis Memoria de las raíces	José M <sup>a</sup> . Sánchez Alcón  Carlos Miguel Álvarez Fernando Claudín Jesús Calvo Betés	Proyecto no prioritario  Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario Proyecto no prioritario